

## Why These Verses Are Identical Except for One Conjunction

একটি সংযোগকারী ব্যতীত এই আয়াতগুলি কেন সদৃশ ?

<https://www.youtube.com/watch?v=nII7HhOms7U>

কুরআনের দুটি আয়াত আমাদের কাছে আছে এবং সেগুলো একই শব্দ দ্বারা গঠিত, সংযোগকারী অংশটি ছাড়া। এখানে "وَ" আছে:

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا

এবং এখানে ثُمَّ আছে:

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا

এই আয়াতটি সূরা আল আ'রাফের (৭:১৮৯) এবং এই আয়াতটি সূরা আয-যুমারের (৩৯:৬)। সুতরাং, আমরা এই দুটি আয়াত বিশ্লেষণ করব এবং ব্যাখ্যা করব কেন ভিন্ন সংযোজন ব্যবহার করা হয়েছে।

7:189

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا  
لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِ  
فَلَمَّا أَثْقَلتْ دَعَوَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِن آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنُكُونَنَّ مِنَ  
الشَّاكِرِينَ ﴿١٨٩﴾

It is He who created you from one soul and created from it its mate that he might dwell in security with her. And when he covers her, she carries a light burden and continues therein. And when it becomes heavy, they both invoke Allah, their Lord, "If You should give us a good [child], we will surely be among the grateful."

এতে বলা হয়েছে, "সুতরাং তিনিই তোমাদেরকে এক আত্মা থেকে সৃষ্টি করেছেন এবং তার থেকে তার সঙ্গিনী সৃষ্টি করেছেন।"

এবং তারপর এটি কেন করা হয়েছে তার কারণ উল্লেখ করা হয়েছে।

এখানে বলা হয়েছে যে "সে যেন তার সাথে নিরাপদে বসবাস করে প্রশান্তি এবং আরাম  
খুঁজে পায়।"

এটি আমাদের প্রতি সরাসরি সম্বোধন: "তিনি তোমাদের সৃষ্টি করেছেন এবং তিনি  
আমাদের সৃষ্টি করেছেন।"

এটি আল্লাহর প্রথম দুটি সৃষ্টিকে সংযোগ করছে এবং এটি এই বিবাহের সম্পর্ককে তুলে  
ধরছে এবং তারপর এটি সমস্ত সাধারণ দম্পতির সম্পর্কে বলছে:

7:189

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا  
لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِ  
فَلَمَّا أَثْقَلتْ دَعَوَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنُكُونَنَّ مِنَ  
الشَّاكِرِينَ ﴿١٨٩﴾

It is He who created you from one soul and created from it its mate that he might dwell in security with her. And when he covers her, she carries a light burden and continues therein. And when it becomes heavy, they both invoke Allah , their Lord, "If You should give us a good [child], we will surely be among the grateful."

আর এই অংশে, এর পরে যা বলা হয়েছে তা আসলে সূরার প্রেক্ষাপট এই বিবাহ  
সম্পর্ককে নির্দেশ করে যা একজন পুরুষ ও একজন মহিলার মধ্যে একটি বন্ধন।

এই ঘনিষ্ঠ সম্পর্ক নির্দেশ করতে দ্বৈত সর্বনাম (Dual Pronoun) ব্যবহার করা হয়:

7:189

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا  
لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِ  
فَلَمَّا أَثْقَلتْ دَعَوَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنُكُونَنَّ مِنَ  
الشَّاكِرِينَ ﴿١٨٩﴾

It is He who created you from one soul and created from it its mate that he might dwell in security with her. And when he covers her, she carries a light burden and continues therein. And when it becomes heavy, they both invoke Allah , their Lord, "If You should give us a good [child], we will surely be among the grateful."

NOTICE THE DUAL PRONOUNS USED TO INDICATE THE CLOSE RELATIONSHIP BETWEEN SPOUSES

এখন, কেউ বলতে পারে, হয়তো ۱۸۹ ব্যবহার করা যায়, এটা পারা যায় না কারণ এটি  
বলছে, "তিনি তোমাকে সৃষ্টি করেছেন"

তাহলে, এটি এই রুহ থেকে আমাদের সৃষ্টির কথা বলছে এবং তারপর এটি তার সঙ্গীর সৃষ্টির কথা বলছে। সুতরাং, স্পষ্টতই আমাদের সৃষ্টির আগেই তাকে সৃষ্টি করা হয়েছিল।

এটি আসলে **وَاحِدَةً** এর সাথে **مِنْهَا زَوْجَهَا** এর সংযোগ স্থাপন করছে।

এই আয়াতে বলা হয়েছে:

39:6

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنْ  
الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَّةً أَزْوَاجًا يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ  
خَلْقِ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
فَإِنِّي تُصَرِّفُونَ ﴿٦﴾

He created you (all) from a single person: then created, of like nature, his mate; and he sent down for you eight head of cattle in pairs: He makes you, in the wombs of your mothers, in stages, one after another, in three veils of darkness. such is Allah, your Lord and Cherisher: to Him belongs (all) dominion. There is no god but He: then how are ye turned away (from your true Centre)?

তাহলে, পার্থক্য হলো **ثُمَّ**। তাহলে, আমাদের একটি প্রশ্ন আছে। কেন **ثُمَّ** ব্যবহার করা হয়েছিল, এর কারণ কী ছিল?

**এটি আসলে আদম থেকে আমাদের সৃষ্টি এবং হাওয়াকে কীভাবে সৃষ্টি করা হয়েছিল তার মধ্যে বিরাট পার্থক্য তুলে ধরার জন্য ব্যবহৃত হয়েছে।**

তা **ثُمَّ** করে। এই দুটি সৃষ্টির মধ্যে পার্থক্য তুলে ধরে।

তাই: "আমরা তোমাদেরকে এক ব্যক্তি থেকে সৃষ্টি করেছি, তারপর তার অনুরূপ প্রকৃতি, তার সঙ্গী দিয়ে সৃষ্টি করেছি।"

এখানে 'তারপর' শব্দটি ব্যবহার করা হয়েছে।

**وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَّةً أَزْوَاجًا يَخْلُقُكُمْ**

**-তিনি তোমাদের জন্য জোড়ায় জোড়ায় আটটি গবাদি পশু পাঠিয়েছেন।**

তাহলে, এখানে গবাদি পশু সম্পর্কে এবং কীভাবে তিনি এটিকে আমাদের বাধ্য করে তুলেছিলেন সে সম্পর্কে বলা হচ্ছে। এতে বলা হয়েছে:

يَخْلُقْكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ:

-তিনটা অঙ্ককারের চাঁদরে পর্যায়ক্রমে তোমাকে মায়ের গর্ভে গড়ে।

সুতরাং, এখানে বলা হচ্ছে কিভাবে আমাদের প্রত্যেকের নিজের মায়ের গর্ভে সৃষ্টি হয়। কিন্তু আসলে একটি সৃষ্টি ছিল যা এইভাবে তৈরি করা হয়নি। এবং এটা কে ছিল?

হাওয়া (আ.): তিনি আদম থেকে সৃষ্টি হয়েছেন। সরাসরি আদম থেকে। তাই, তার সৃষ্টির কথা আলাদাভাবে উল্লেখ করা হয়েছে। আর প্রেক্ষাপট এ আসলে সৃষ্টির কথাই বলছে। এখানে পুরুষ এবং নারীকে বৈবাহিক অংশীদার হিসেবে উল্লেখ করা হয়নি। তাই যথাযথভাবে, তার একটি আলাদা উল্লেখ পাওয়া গেছে।

তাহলে, و যা করে, তা আসলে এই দুটিকে একসাথে যুক্ত করে:

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا

JOINS

অন্যদিকে, আমরা এখানে বিপরীত ঘটনা ঘটতে দেখেছি:

SEPERATION / CONTRAST

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا

এই দুটি সৃষ্টির প্রকৃতির পার্থক্য নির্দেশ করার জন্য ছিল।